

®
Dayton



Aspiradora para aspiración de residuos líquidos y sólido

Uso comercial e industrial

Modelos 22XJ56, 22XJ59, 22XJ60, 1VHG3A

®
Dayton

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES.
LÉALAS CON CUIDADO ANTES
DE INTENTAR ENSAMBLAR,
INSTALAR, OPERAR O MANTENER
EL PRODUCTO DESCRIPTO.**

**PROTÉJASE Y PROTEJA A
LOS DEMÁS RESPETANDO
TODA LA INFORMACIÓN DE
SEGURIDAD. ¡SI NO SE RESPETAN
ESTAS INSTRUCCIONES SE
PODRÍAN PRODUCIR LESIONES
PERSONALES Y/O DAÑOS
MATERIALES! CONSERVE
ESTE MANUAL PARA FUTURAS
CONSULTAS.**

**POR FAVOR, CONSULTE LA
CONTRATAPA PARA OBTENER
INFORMACIÓN SOBRE LA
GARANTÍA DE DAYTON Y OTRA
INFORMACIÓN IMPORTANTE.**

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

*Formulario 5S6800/Impreso en EE .UU.
07985 Versión 3 08/2013*

**© 2013 Dayton Electric Manufacturing Co.
Todos los derechos reservados**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD



USE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR

⚠ PELIGRO



Nunca ponga en funcionamiento esta unidad ante la presencia de materiales o vapores inflamables dado que los artefactos eléctricos producen arcos o chispas que pueden causar un incendio o una explosión. ¡NUNCA DEJE LA UNIDAD FUNCIONANDO SIN SUPERVISIÓN!

Cuando utilice un artefacto eléctrico, deberá seguir siempre las precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes: **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE ARTEFACTO.**

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:



1. No deje sin atención el artefacto cuando está conectado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no lo esté utilizando y antes de darle mantenimiento. Conéctelo únicamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones para la conexión a tierra.
2. No lo exponga a la lluvia, guárdelo en el interior.
3. No permita que lo utilicen como un juguete. Se requiere una estrecha vigilancia cuando lo utilicen niños o se trabaje con el artefacto cerca de ellos.
4. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No lo utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el aparato no funciona como debiera, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o se ha dejado caer en el agua, llévelo a un centro de servicio técnico.
6. No: Tire del cable o transporte el artefacto por el cable, no utilice el cable como una manija, no cierre las puertas sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes filosos o esquinas. No pase el artefacto sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. No desconecte el artefacto tirando del cable. Para desconectarlo, tómelo por el enchufe, no por el cable.
8. No toque el enchufe ni el artefacto con las manos mojadas.
9. No inserte ningún objeto por las aberturas. No lo utilice si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pudiera reducir el flujo de aire.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y partes móviles del artefacto.
11. No aspire ningún material que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
12. No lo utilice sin colocarle antes la bolsa para polvo y/o los filtros.
13. Apague todos los controles antes de desconectar la unidad.
14. Extreme precauciones cuando limpie escaleras.
15. No lo utilice para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo utilice en áreas en donde pudieran estar presentes estas sustancias.
16. No utilice su aspiradora como rociador para líquidos inflamables como pinturas a base de aceite, lacas, productos de limpieza para el hogar, etc.
17. No aspire materiales tóxicos, carcinógenos, combustibles, ni otros materiales peligrosos como amianto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales que representen un riesgo para la salud. Existen artefactos especialmente diseñados para estos propósitos.
18. No recoja hollín, cemento, yeso o polvo de muro de mampostería sin colocar antes el filtro de cartucho y la bolsa colectora filtrante. Éstas son partículas muy finas que pueden pasar a través de la espuma y afectar el funcionamiento del motor o ser expelidas nuevamente al aire. Se encuentran disponibles bolsas colectoras filtrantes adicionales.
19. No deje el cable en el piso una vez que haya terminado su trabajo de limpieza. Podría tropezarse con el mismo.
20. Tenga cuidado especial al vaciar los depósitos excesivamente cargados.
21. Para evitar la combustión espontánea, vacíe el depósito después de cada uso.
22. El funcionamiento de una aspiradora de servicio podría ocasionar que objetos extraños sean expelidos hacia los ojos, lo que podría resultar en una lesión ocular. Siempre lleve puestas gafas de seguridad cuando haga funcionar una aspiradora.
23. **MANTÉNGASE ALERTA.** Vigile lo que está haciendo y utilice el sentido común. No utilice una aspiradora cuando esté cansado, distraído o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos que causen una pérdida del control.
24. **¡ADVERTENCIA! NO** utilice esta aspiradora para aspirar residuos de pintura con plomo dado que al hacerlo se podrían dispersar partículas delgadas de plomo en el aire. Esta aspiradora no ha sido diseñada para ser utilizada, conforme a la Regulación de la EPA 40 CFR Parte 745, para limpieza de materiales de pintura con plomo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA NO DEJE LA ASPIRADORA SIN SUPERVISIÓN CUANDO ESTÁ CONECTADA Y/O EN FUNCIONAMIENTO. DESCONECTE LA UNIDAD CUANDO NO LA UTILICE.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. De ocurrir un desperfecto, la conexión a tierra ofrece una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable con conductor de conexión a tierra para el equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe insertar en un tomacorriente apropiado el cual debe estar instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y regulaciones locales.

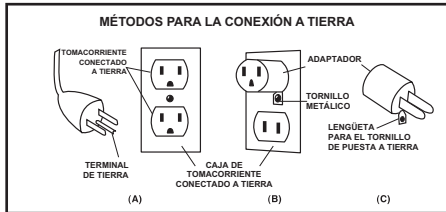
⚠ ADVERTENCIA



UNA CONEXIÓN INADECUADA DEL CONDUCTOR CONECTADO A TIERRA PUEDE RESULTAR EN DESCARGA ELÉCTRICA. VERIFIQUE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO O TÉCNICO DE SERVICIO SI TIENE DUDAS CON RESPECTO A SI EL TOMACORRIENTE ESTÁ ADECUADAMENTE CONECTADO A TIERRA. NO HAGA MODIFICACIONES EN EL ENCHUFE PROVISTO CON EL APARATO. SI NO SE AJUSTA AL TOMACORRIENTE, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO LE INSTALE UN TOMACORRIENTE APROPIADO.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA (CONTINUACIÓN)

Este aparato es para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominal y cuenta con un enchufe con conexión a tierra como el que aparece en la **ilustración A**. Puede usar un adaptador provisional como el que se muestra en las **ilustraciones B y C** para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos, como el que se exhibe en la **ilustración B**, si no tiene disponible un tomacorriente debidamente conectado a tierra. El adaptador provisional debe ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra (**ilustración A**). La espiga rígida de color verde, lengüeta o accesorio similar que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente tal como la tapa del tomacorriente, debidamente puesta a tierra. Siempre que se utilice un adaptador, debe ser sujetado en su lugar mediante un tornillo metálico.



EN CANADÁ, EL REGLAMENTO DE ELECTRICIDAD CANADIENSE NO PERMITE EL USO DE UN ADAPTADOR PROVISIONAL. Asegúrese de que este artefacto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que la del enchufe. No se debe utilizar ningún adaptador con este artefacto.

⚠ ADVERTENCIA SI EL CABLE ESTÁ DAÑADO, DEBE SER REEMPLAZADO POR UN CABLE ESPECIAL O MONTAJE DISPONIBLE A TRAVÉS DEL FABRICANTE O SU AGENTE DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO.

CABLES DE EXTENSIÓN

Cuando utilice el artefacto a una distancia a la cual sea necesario utilizar un cable de extensión, debe emplear un cable de tres conductores con conexión a tierra de tamaño adecuado, por razones de seguridad y para evitar la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento. Use la tabla para determinar el calibre (AWG) requerido para el cable. Para determinar el amperaje de su aspiradora, vea la placa localizada en la tapa/alojamiento del motor. Antes de utilizar el artefacto, compruebe que el cable de corriente esté bien colocado y que no existan cables expuestos o aislamientos dañados. Haga los reemplazos o las reparaciones que sean necesarios antes de utilizar el artefacto. Utilice únicamente los cables de extensión para exteriores de tres hilos que tengan enchufes con conexión a tierra y tomacorriente de tres polos para poder conectar el enchufe del cable de extensión.

Voltios	Longitud total del cable en pies			
	25	50	100	150
120V				
Amperaje Más de	AWG			
No más de				
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	No se recomienda	

NOTA: LAS DESCARGAS ESTÁTICAS SON COMUNES EN ÁREAS SECAS O CUANDO LA HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE ES MUY BAJA. ESTO ES TEMPORAL Y NO AFECTA EL USO DEL ARTEFACTO. PARA REDUCIR LA FRECUENCIA DE DESCARGAS ELÉCTRICAS EN SU HOGAR, EL MEJOR REMEDIO ES AGREGAR HUMEDAD AL AIRE CON UNA CONSOLA O HUMIDIFICADOR INSTALADO.

ESPECIFICACIONES

	22XJ56	22XJ59	22XJ60	1VHG3A
Estilo de depósito	Acero inoxidable	Acero inoxidable	Acero inoxidable	Conjunto de cabezal de vacío de 55 galones
Capacidad del depósito	20 Gal. (75,7 litros)	12 Gal. (45,5 litros)	16 Gal. (65,5 litros)	N/A
Régimen eléctrico	120V, 60 Hz CA 12 amperes	120V, 60 Hz CA 12 amperes	120V, 60 Hz CA 12 amperes	120V, 60 Hz CA 12 amperes
Presión estática	120" (304,8 cm)	120" (304,8 cm)	120" (304,8 cm)	125" (317,5 cm)
Movimiento de aire	105 cfm (2,9 m ³ /min)	105 cfm (2,9 m ³ /min)	105 cfm (2,9 m ³ /min)	110 cfm (3,1 m ³ /min)

Certificación



ANTES DE COMENZAR



Herramientas necesarias:

- Destornillador de cabeza plana
- (2) Llave de cubo o llave de 7/16"
- Gafas de seguridad
- llave de boca (2) 1/2"
- Martillo
- Llave de cubo

DESEMBALAJE

Desembalar:

- Tire de los seguros de la cubierta hacia fuera y retire la cubierta del depósito y cualquier accesorio que esté empacado con el depósito.

DESEMBALAJE (CONTINUACIÓN)



Inspeccionar:

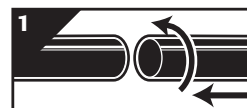
- Luego de desempacar la unidad, inspeccione cuidadosamente en busca de algún daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Examine en busca de piezas sueltas, faltantes o dañadas. Los reclamos por daños durante el envío deben ser presentados ante la empresa de transporte.



Vea las Instrucciones Generales sobre Seguridad en las páginas 1 y 2 las Precauciones y Advertencias que se ilustran.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Acople el sistema de rueditas siguiendo las instrucciones e ilustraciones de este manual.
2. Acople las manijas laterales del depósito siguiendo las instrucciones e ilustraciones de este manual.
3. Antes de volver a colocar la cubierta del depósito, consulte las secciones sobre Aspiración de Sólidos o Aspiración de Líquidos de este manual para asegurarse de que tiene instalados los filtros apropiados para su operación de limpieza.
4. Vuelva a colocar la cubierta del depósito y aplique presión con los pulgares a cada seguro hasta que se encajen bien en su posición. Asegúrese que todos los seguros de la tapa estén bien ajustados.
5. Inserte el extremo largo de la manguera de la máquina con la tuerca de fijación dentro de la entrada del depósito y apriete. No apriete en exceso. En el caso del modelo 1VHG3A, inserte el extremo de la manguera de la máquina en la entrada que hay en la tapa.
6. Acople los tubos de extensión (no comunes a todos los modelos) al extremo de la manguera donde se colocan los accesorios. Gire ligeramente para ajustar la conexión (**Figura 1**).
7. Acople uno de los accesorios de limpieza (dependiendo de lo que desee limpiar) a los tubos de extensión o al extremo de la manguera donde se conectan los accesorios. Gire ligeramente para ajustar la conexión (**Figura 1**).
8. Enchufe el cable en el tomacorriente de pared. Su aspiradora está lista para usarse.



I = ENCENDIDO, O = APAGADO

ENSAMBLADO DE LAS RUEDITAS

No todas las unidades vienen equipadas con el mismo sistema de rueditas. Siga las instrucciones que correspondan a su unidad.

Con carretilla de ruedas (Modelo 22XJ59)

Por favor, para ver instrucciones, consulte la lista de piezas, sección mantenimiento/repación.

Carretilla con FlipNPour (Modelos 22XJ56, 22XJ60)

Por favor, para ver instrucciones, consulte la lista de piezas, sección mantenimiento/repación.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

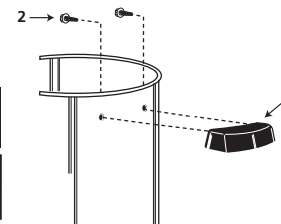
INSTALAR LAS MANIJAS LATERALES DEL DEPÓSITO

(Modelos 22XJ56, 22XJ59, 22XJ60)

(No es común a todos los modelos)

Asegure las manijas laterales con los tornillos suministrados.

Ítem	Descripción
1	Manija lateral del depósito
2	Tornillo # 10 X ¾" cabeza hexagonal



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

NOTA: Esta serie de aspiradoras con motor de larga vida incluye Accionamiento Electrónico con una característica de "Arranque Suave". Estos motores de vacío tardan más que los motores de vacío convencionales en alcanzar la velocidad total. Esto es normal.

⚠ PRECAUCIÓN

NO OPERE ESTA ASPIRADORA SOBRE UN TRANSFORMADOR VARIABLE (VARIAC) O CONTROL DE VELOCIDAD AJUSTABLE. EL ACCIONAMIENTO ELECTRÓNICO SE PUEDE DAÑAR.

⚠ PELIGRO

Este equipo incorpora partes tales como interruptores, motores o dispositivos similares que tienden a producir arcos o chispas que pueden causar una explosión. No aspire materiales inflamables, combustibles o calientes. No utilice en las cercanías de líquidos o vapores explosivos, dado que los dispositivos eléctricos producen arcos o chispas que pueden causar un incendio o explosión. No utilice en estaciones de servicio o en cualquier lugar donde se almacene o venda gasolina.



⚠ PELIGRO

¡NUNCA DEJE LA UNIDAD FUNCIONANDO SIN SUPERVISIÓN!

DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN TÉRMICA DEL MOTOR CONTRA RESTABLECIMIENTO AUTOMÁTICO

Esta función protege al motor apagando la aspiradora en caso de que se exceda la temperatura preestablecida. Esta condición normalmente ocurre debido a una restricción en el flujo de aire refrigerante al motor. Si se activa:

1. Apague la aspiradora y desenchufe.
2. Verifique si la bolsa de filtro está llena o atascada, si el filtro está sucio incluyendo la almohadilla de hule-espuma con forma de donut (modelo 1VHG3A) debajo de la cubierta superior.
3. Verifique que la manguera no esté bloqueada.

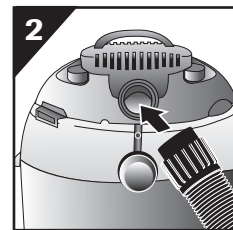
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

4. Limpie o reemplace los filtros. Extraiga cualquier obstrucción de la manguera.
5. El dispositivo de protección térmica del motor se restablecerá automáticamente en aproximadamente 15 minutos.
6. Vuelva a conectar en el tomacorriente, encienda la aspiradora y continúe con la limpieza.

FUNCIÓN DE SOPLADOR

(Modelos 22XJ56, 22XJ59, 22XJ60)

Esta aspiradora puede utilizarse como un soplador potente. Para usar la unidad como soplador, destornille la cubierta del puerto del soplador ubicada en el lado posterior del alojamiento del motor (**Figura 2**). La cubierta del puerto del soplador está equipada con una correa de retención para evitar que se pierda la cubierta del puerto cuando se esté usando el soplador. Inserte el extremo de la manguera con la tuerca de fijación dentro del puerto del soplador del depósito y apriete. Para el rendimiento máximo del soplador acople la boquilla del concentrador al extremo del accesorio de la manguera (No es común a todos los modelos). Debe tenerse mucho cuidado cuando se utiliza como soplador debido a la fuerza poderosa del aire cuando se utilizan ciertos accesorios.



⚠ ADVERTENCIA UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR PARA EVITAR QUE PIEDRAS O ESCOMBROS SEAN SOPLADOS O REBOTEN A LOS OJOS O LA CARA, LO QUE PODRÍA PRODUCIR LESIONES GRAVES.

⚠ ADVERTENCIA SIEMPRE DESCONECTE EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE DE PARED ANTES DE RETIRAR LA CUBIERTA DEL DEPÓSITO.

⚠ PRECAUCIÓN

Mantenga los filtros limpios

La eficiencia de la aspiradora depende en gran medida de los filtros.

Un filtro obturado puede causar sobrecalentamiento y posiblemente dañar la aspiradora.

Limpie o reemplace los filtros de manera regular. No utilice la aspiradora o los filtros para recoger materiales peligrosos o que pongan en riesgo la salud.

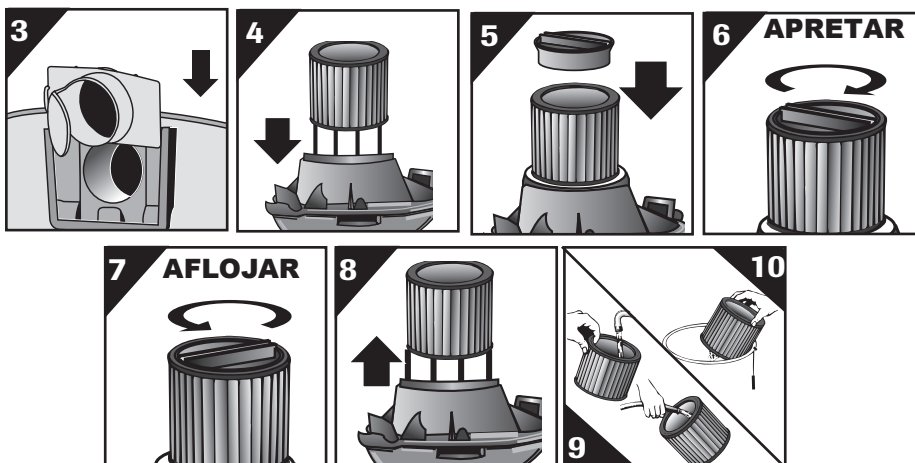
NOTA: Nunca utilice la máquina de lavar para limpiar o secar los filtros.

ASPIRACIÓN DE MATERIALES SÓLIDOS SECOS

Para los modelos 22XJ59 y 22XJ60 asegúrese de que el deflector de entrada esté totalmente insertado dentro de la guía del deflector sobre el interior del depósito. Si no fuera así, instale el deflector de entrada deslizándolo hacia abajo dentro de la ranura sobre la guía del deflector (**Figura 3**). **NOTA:** La manguera debe ser extraída antes de que el deflector de entrada pueda ser insertado o extraído de la guía del deflector. La abertura sobre el deflector de entrada puede mirar hacia cualquier lado del depósito. El deflector de entrada siempre debería estar en su lugar para cualquier tipo de limpieza. Con la cubierta del depósito en posición invertida, deslice el filtro de cartucho hacia abajo sobre el alojamiento de la tapa, empujando hasta que el filtro se selle contra la cubierta (**Figura 4**).

NOTA: No es necesario extraer la manga de hule-espuma para la aspiración de sólidos. Coloque el retenedor de filtro dentro de la parte superior del filtro de cartucho, sostenga la cubierta del depósito con una mano, gire la manija del retenedor del filtro en el sentido de las agujas del reloj para apretar, asegurando el filtro en su lugar (**Figuras 5 y 6**). Para extraer el filtro para su limpieza, sostenga la cubierta del depósito y gire el retenedor de filtro en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar y extraer, deslice el filtro de cartucho fuera del alojamiento de la tapa (**Figuras 7 y 8**). Para limpiar el filtro de cartucho, saque la suciedad agitándolo o con un cepillo o enjuagándolo (desde el interior hacia fuera del filtro) con agua, deje que se seque por completo (aproximadamente 24 horas) y vuelva a instalarlo (**Figuras 9 y 10**). Se requiere una filtración de mejor calidad para materiales sólidos más finos. Se recomiendan las bolsas de filtro recolectoras para los materiales muy finos, por ejemplo, el polvo de mampostería.

NOTA: Cuando utilice la aspiradora para aspirar polvo muy fino como aserrín o polvo de mampostería, será necesario vaciar el depósito y limpiar el filtro a intervalos de tiempo más frecuentes para mantener el máximo poder de aspiración o incorporar el uso de bolsas de filtro recolectoras.



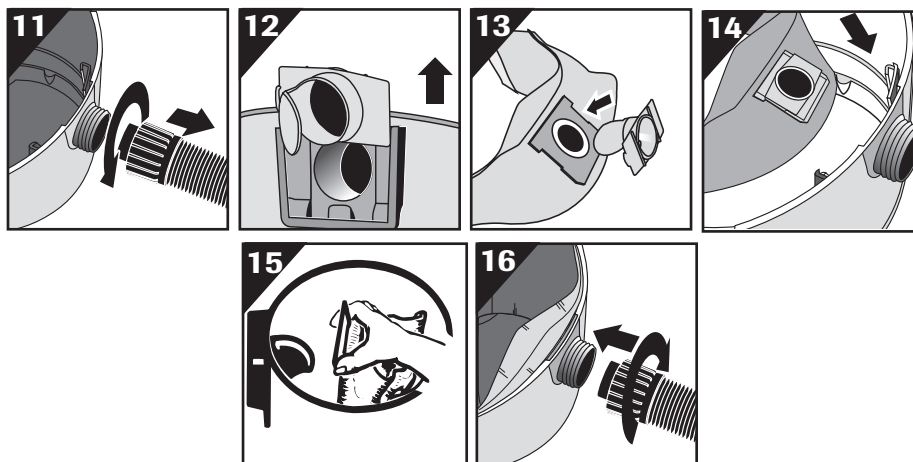
INSTALAR BOLSA DE FILTRO RECOLECTORA (No es común a todos los modelos)

1. Se debe utilizar solamente para la aspiración de materiales sólidos. Utilícela junto con el filtro de cartucho para la aspiración

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

de hollín, cemento, yeso o polvo de muro de mampostería.

2. Con el cable desconectado del tomacorriente, tire de los seguros hacia fuera para retirar la cubierta del depósito.
3. Desenrosque la tuerca de fijación de la manguera y sáquela de la entrada (**Figura 11**).
4. Para los modelos 22XJ59 y 22XJ60 saque el deflector de entrada de la guía deflectora (**Figura 12**). **NOTA:** La manguera debe extraerse antes de sacar el deflector de entrada. Con la abertura del deflector de entrada mirando hacia el lado izquierdo o derecho de la bolsa de filtro, deslice el collarín de la bolsa de filtro por encima del deflector de manera que las muescas del collarín de la bolsa coincidan con las lengüetas del deflector de entrada. La bolsa sólo encaja correctamente de una manera (**Figura 13**). Deslice el deflector con la bolsa recolectora acoplada dentro de la guía deflectora (**Figura 14**).
5. En el modelo 22XJ56, sujete firmemente el collar de cartón de la bolsa de filtro y deslice el protector en el accesorio de entrada tanto como sea posible (**Figura 15**).
6. Vuelva a insertar la manguera dentro de la entrada y ajuste la tuerca de fijación (**Figura 16**).
7. Cuando esté en su lugar, abra la bolsa y colóquela alrededor del interior del depósito.



OPERACIÓN DE ASPIRACIÓN DE LÍQUIDOS

Retire todos los filtros para sólidos además de toda la suciedad y los residuos encontrados en el montaje del depósito. Para mejores resultados en la aspiración de líquidos, recomendamos extraer el filtro de cartucho y utilizar la manga de hule-espuma (ya instalada en su lugar sobre el alojamiento de la tapa). Para los modelos 22XJ59 y 22XJ60 asegúrese de que el deflector de entrada esté totalmente insertado dentro de la guía del deflector sobre el interior del depósito. Si no fuera así, instale el deflector de entrada deslizándolo hacia abajo dentro de la ranura sobre la guía del deflector (**Figura 17**). **NOTA:** La manguera debe ser extraída antes de que el deflector de entrada pueda ser insertado o extraído de la guía del deflector. La abertura sobre el deflector de entrada puede mirar hacia cualquier lado del depósito. El deflector de entrada siempre debería estar en su lugar para cualquier tipo de limpieza. Puede presentarse un rocío en el aire de emisión si la manga de hule-espuma se satura durante la aspiración de líquidos. Si hay rocío, saque y deje secar la manga de hule-espuma saturada o reemplácela con otra manga de hule-espuma que esté seca para eliminar el rocío y el posible escurrimiento de líquido alrededor de la tapa. Apague inmediatamente la unidad una vez que haya terminado el trabajo de aspirar líquidos o cuando el depósito esté lleno y listo para vaciarse. Eleve la manguera para drenar todo exceso de líquidos dentro del depósito.

El interior del depósito debe limpiarse periódicamente. La manga de hule-espuma debe limpiarse periódicamente como se describe en los siguientes pasos:

1. Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente de pared antes de retirar la cubierta del depósito. Retire la manga de hule-espuma deslizándola hacia arriba y afuera del alojamiento de la tapa.
2. Retire el exceso de polvo de la manga de hule-espuma sacudiendo con un movimiento rápido hacia arriba y hacia abajo.
3. Mantenga la manga de hule-espuma debajo de agua corriente enjuagando desde el interior. Dependiendo del estado de la manga de hule-espuma, no siempre se requiere una limpieza con agua.
4. Elimine el exceso de agua con cuidado, seque la manga de hule-espuma con una toalla limpia y déjela secar. La manga de hule-espuma está ahora lista para ser reinstalada en el alojamiento de la tapa.

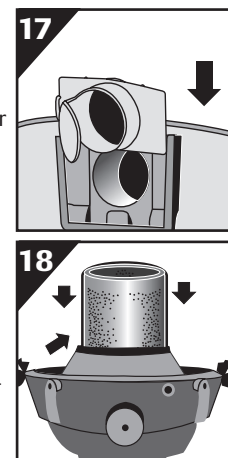
NOTA: Para los modelos 22XJ59 y 22XJ60 la parte inferior de la manga debería ir COLOCADA en la muesca entre el alojamiento de la tapa y la tapa del depósito (**Figura 18**).

Nota: Los accesorios de aspiración de líquidos deben lavarse periódicamente con agua y jabón, especialmente después de aspirar líquidos pegajosos. La filtración de la aspiradora se puede ver dificultada si se aspiran detergentes o limpiadores que generen espuma. Esto podría hacer que materiales extraños se filtren dentro del impulsor del motor y así acortar la vida útil del motor. Esto no es considerado uso normal y por lo tanto no está cubierto por la garantía del producto.

APAGADO AUTOMÁTICO DE LA SUCCIÓN

La aspiradora está equipada con una función de apagado automático de la succión cuando está aspirando líquidos. A medida que el nivel de líquido se eleva en el depósito, un flotador interno se eleva hasta que se asienta contra un sello en la entrada del motor, apagando la succión. Cuando esto ocurre, el motor producirá un ruido muy agudo y se reducirá drásticamente la succión. Si esto ocurre, apague inmediatamente la unidad. Si no se apaga la unidad después de que el flotador se eleve y apague la succión, se podrían provocar graves daños al motor. Para continuar usando la aspiradora, vacíe el desecho líquido del depósito como se describe en el párrafo siguiente. (**Vaciado del depósito**).

NOTA: Si la aspiradora se inclina accidentalmente, podría perder succión. Si esto ocurre, apague la aspiradora y colóquela en posición vertical. Esto permitirá que el flotador regrese a su posición normal y podrá continuar con la operación.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

PRECAUCIÓN

VACIAR EL DEPÓSITO

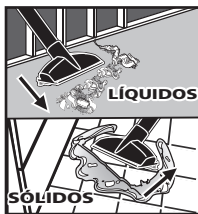
Tenga cuidado especial al vaciar los depósitos excesivamente cargados. Su aspiradora para materiales líquidos y sólidos puede vaciarse del desecho líquido retirando la cubierta del depósito. Para vaciarlo, apague la aspiradora y desconecte el enchufe de la toma de corriente de pared. Retire la cubierta del depósito y vacíe el depósito.

NOTA: Para los modelos con drenaje de depósito, el depósito puede vaciarse extrayendo la tapa de drenaje y drenando el residuo líquido dentro de un drenaje adecuado.

Para los modelos con carretilla Flip'N'Pour, el depósito se puede vaciar usando esta característica; se vacía el líquido residual en un desagüe adecuado, retrete, zona de baño, etc. Con el cable de la aspiradora desenchufado del tomacorriente y sin el conjunto de cabezal/tapa, coloque la carretilla adecuadamente en el desagüe seleccionado. Retire la canasta de accesorios de la carretilla. Asegúrese de que el pasador de pivote sujete el depósito al tubo pivotante. Tome la manija del depósito de la carretilla con ambas manos. De manera paulatina, levante lentamente el depósito por la manija, volteándolo hacia atrás por sobre el tubo pivotante y vacíe el líquido del depósito en un drenaje adecuado.



BOQUILLA DE PISO PARA ASPIRACIÓN DE LÍQUIDOS/SÓLIDOS



GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acción correctiva
Faltan partes/accesorios	Abarrotamiento en el depósito	Inspeccione el depósito
La aspiradora no arranca	1. No hay energía en el tomacorriente 2. Se puede haber activado la desconexión térmica. 3. El motor no funciona	1. Compruebe que haya energía 2. Consulte 'Dispositivo de protección térmica del motor contra restablecimiento' en la sección Funcionamiento. 3. Reemplace el motor
Descarga de polvo del escape	1. Filtro sin instalar/no instalado correctamente 2. Filtro dañado 3. Filtro obturado o polvo demasiado fino 4. El filtro no funciona	1. Instale el filtro correctamente 2. Cambie el filtro 3. Utilice un filtro más eficiente
Pérdida de succión	1. La conexión de la manguera está floja 2. Filtro obturado 3. Depósito lleno 4. Manguera agujereada	1. Apriete la conexión de la manguera 2. Limpie o cambie el filtro 3. Vacíe el depósito 4. Reemplace la manguera
Condensación en el aire de descarga	Filtro saturado	Reemplace el filtro saturado por uno seco.

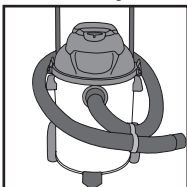
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

ASEGÚRESE DE DESCONECTAR EL SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN ANTES DE INTENTAR REALIZAR TAREAS DE REPARACIÓN O MANTENIMIENTO O DE SACAR LOS COMPONENTES.

ALMACENAMIENTO

Antes de guardar la aspiradora, siempre vacíe y limpie el depósito. Nunca permita que se asienten líquidos en el depósito durante un período prolongado de tiempo. **Siempre guarde la aspiradora en interiores.**



Sujetador de manguera
(No es común a todos los modelos)

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN)

LUBRICACIÓN

No se requiere lubricación ya que el motor está equipado con cojinetes lubricados de por vida..

SERVICIO/REPARACIÓN

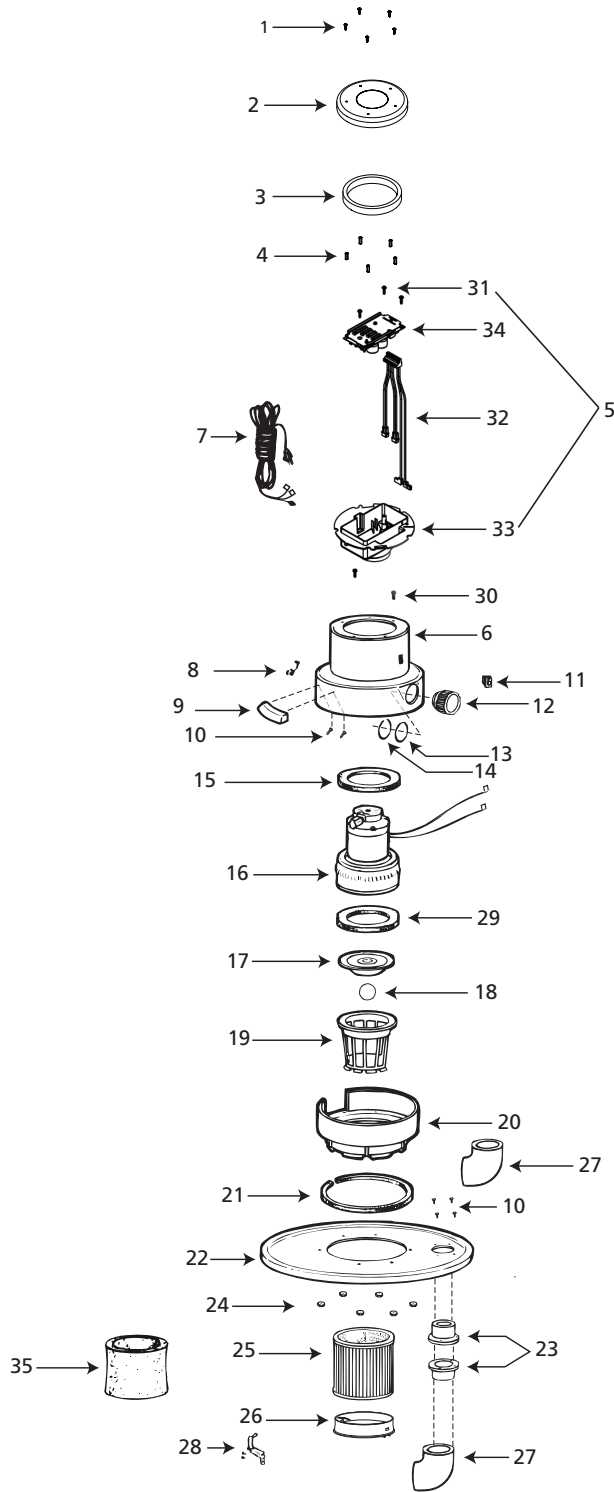
No intente reparar su aspiradora para líquidos y sólidos Dayton más allá de lo indicado en este manual. Consulte lo relativo a otro tipo de reparaciones con un centro de servicio técnico calificado.

ADVERTENCIA

SI CUALQUIERA DE LAS PARTES DEL ALOJAMIENTO DEL MOTOR SE ROMPE O AFLOJA DEJANDO EXPUESTO EL MOTOR O CUALQUIER COMPONENTE ELÉCTRICO, DEBERÁ SUSPENDERSE INMEDIATAMENTE EL USO DEL ARTEFACTO PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O MAYORES DAÑOS A LA PROPIA ASPIRADORA. DEBERÁ REPARARSE LA ASPIRADORA ANTES DE PODER UTILIZARLA NUEVAMENTE.



ILUSTRACIÓN DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 1VHG3A



Para piezas de reparación llame al 1-800 Grainger

las 24 horas del día – 365 días al año

Por favor, suministre la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (en caso de haber)
- Descripción y número de la pieza tal como aparece en la lista de piezas

LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 1VHG3A

Nº de Ref.	Descripción	1VHG3A	Cantidad
1	Tornillo # 10-24 x 3/8" cabeza troncocónica	*	5
2	Cubierta del motor	1945310	1
3	Almohadilla de hule-espuma	9933410	1
4	Separador hexagonal	9933200	5
5	Controlador de motor (incluye 31-34)	1944933	1
6	Alojamiento del motor	1944943	1
7	Cable de alimentación	4152100	1
8	Casquillo de liberación de tensión	3401099	1
9	Paquete de manijas (incluye 2 manijas y elementos de ferretería)	9355196	1
10	Tornillo de cabeza hexagonal ranurada #10 x 5/8" tipo AB	*	8
11	Interruptor	8231900	1
12	Accesorio de escape	8460000	1
13	Aro tórico de junta	8323400	1
14	Anillo de retención	3600299	1
15	Junta de motor central	5630000	1
16	Motor	1944278	1
17	Placa cuadriculada	8940010	1
18	Boya	0081100	1
19	Alojamiento del filtro	8790100	1
20	Adaptador de tapa	8988001	1
21	Junta de tira	2071102	1
22	Tapa	3140400	1
23	Férula de brida	2340100	2
24	Tuerca hexagonal #10-24, base de arandela	*	6
25	Filtro de cartucho de servicio ultra	1VHG9	1
26	Retenedor de filtro	3008000	1
27	Codo de entrada	0910400	2
28	Conjunto de abrazadera	4580096	1
29	Junta inferior del motor	2072100	1
30	Screw #8-10 w/lock	1591725	2
31	Tornillo, con brida, 16 mm de largo	2783410	3
32	Cableado	2941120	1
33	Baffle del controlador	2940770	1
34	Controlador	1944931	1
35	Manga de hule-espuma	5X879A	1
Δ	Manguera 12' (3,66 m) x 1½" (3,8 cm)	5AU40	1
Δ	Boquilla de 6" (15,2 cm)	7180004	1
Δ	Inserto de zapata de escobilla de 6" (15,2 cm)	7380496	1
‡	Inserto de zapata de cepillo de 6" (15,2 cm)	7370496	1
‡	Filtro de cartucho HEPA	4TB93	1

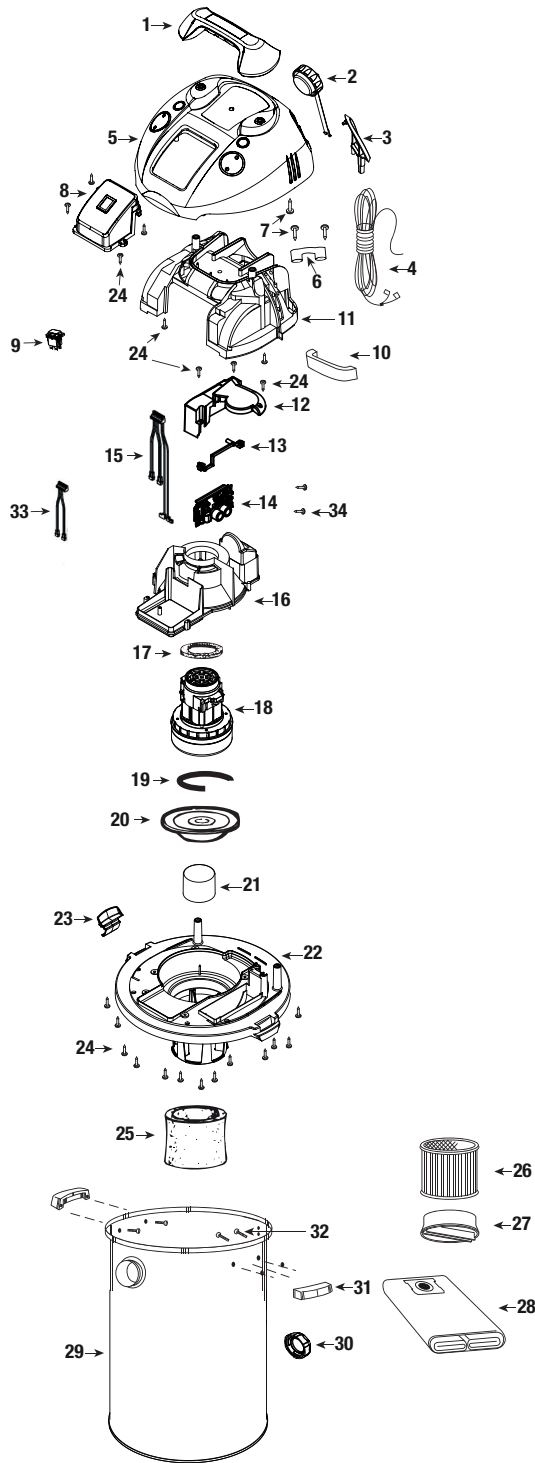
(*) Elemento de ferretería estándar, disponible localmente.

(Δ) No se muestra.

(‡) Opcional.

No intente reparar usted mismo su aspiradora Dayton más allá del servicio que se describe en las Instrucciones de funcionamiento y manual de piezas.

ILUSTRACIÓN DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 22XJ56



Para piezas de reparación llame al 1-800 Grainger

las 24 horas del día – 365 días al año

Por favor, suministre la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (en caso de haber)
- Descripción y número de la pieza tal como aparece en la lista de piezas

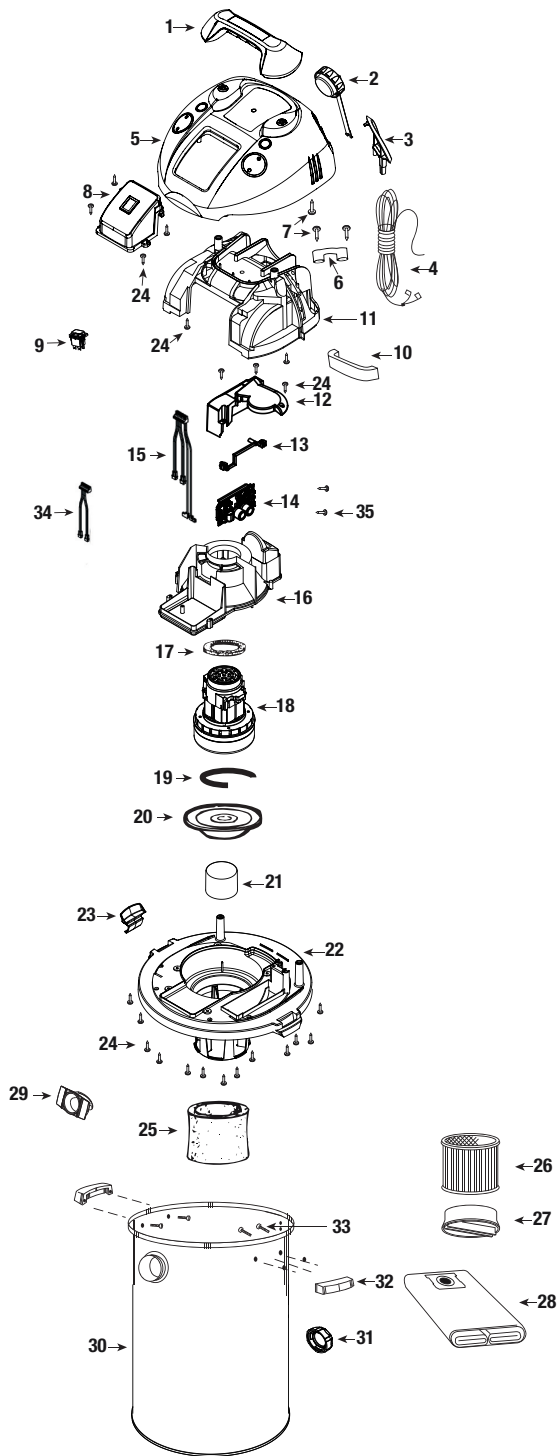
LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 22XJ56

Nº de Ref.	Descripción	22XJ56	Cantidad
1	Montaje de la manija	6463351	1
2	Conjunto de tapa de soplador	7412538	1
3	Perímetro de cable de alimentación	6463100	1
4	Cable de alimentación	4880069	1
5	Montaje de tapa superior	6463055	1
6	Abrazadera de cable	0049810	1
7	Tornillo #6 x 3/4" (1.9 cm) Phillips tipo B	1510499	3
8	Conjunto de tablero eléctrico (incluye 9)	6460580	1
9	Interruptor	8232410	1
10	Hule-espuma acústica de tapa interior	1290556	1
11	Tapa interna	6460320	1
12	Caja de aire del disipador térmico	6461800	1
13	Soporte de montaje del tablero de circuito	6461700	1
14	Tablero de circuito	1945303	1
15	Cableado - motor	2941121	1
16	Alojamiento del motor	6460450	1
17	Junta superior del motor	2070000	1
18	Motor	1944278	1
19	Junta inferior del motor	2072001	1
20	Placa cuadrículada	8865700	1
21	Cubeta de flotador	7411200	1
22	Conjunto de alojamiento de tapa y sujetador	6463053	1
23	Seguro de la tapa	6461100	2
24	Tornillo #10 X 3/4" (1.9 cm) Trilobe T25	1517699	22
25	Manga de hule-espuma	5X879A	1
26	Filtro de cartucho	4TB93	1
27	Retenedor de filtro	3008000	1
28	Bolsa de filtro recolectora	1UG85	1
29	Conjunto del depósito	5201797	1
30	Tapa del drenaje	7446800	1
31	Manija lateral del depósito	9355100	2
32	Tornillo #10 X 3/4 (1.9 cm) cabeza hexagonal SL	1503999	4
33	Cableado - interruptor	2941119	1
34	Tornillo: Brida, 16 mm	2783410	2
Δ	Manguera de cierre positivo 12' (3,6 m) x 1 1/2" (3,8 cm)	5AU40	1
Δ	Tubo 1 1/2" (3,8 cm) - inferior	3261100	1
Δ	Tubo 1 1/2" (3,8 cm) - superior	3261000	1
Δ	Boquilla maestra de 14" (35,5 cm)	7281400	1
Δ	Inserto de escobilla de 14" (35,5 cm.)	7111400	1
Δ	Inserto de alfombra de 14" (35,5 cm)	7331400	1
Δ	Inserto de cepillo de 14" (35,5 cm.)	7341400	1
Δ	Herramienta de hendiduras	2NYE8	1
Δ	Cepillo para quitar el polvo	2NYE6	1
Δ	Boquilla de servicio	2NYE7	1
Δ	Sujetador de manguera	3132630	1

(Δ) No se muestra.

No intente reparar usted mismo su aspiradora Dayton más allá del servicio que se describe en las Instrucciones de funcionamiento y manual de piezas.

ILUSTRACIÓN DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 22XJ59, 22XJ60



Para piezas de reparación llame al 1-800 Grainger

las 24 horas del día – 365 días al año

Por favor, suministre la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (en caso de haber)
- Descripción y número de la pieza tal como aparece en la lista de piezas

PARA PIEZAS DE REPARACIÓN LLAME AL 1-800 GRAINGER

Nº de Ref.	Descripción	22XJ59	22XJ60	Cantidad
1	Montaje de la manija	6463351	6463351	1
2	Conjunto de tapa de soplador	7412538	7412538	1
3	Perímetro de cable de alimentación	6463100	6463100	1
4	Cable de alimentación	4880069	4880069	1
5	Montaje de tapa superior	6463052	6463054	1
6	Abrazadera de cable	0049810	0049810	1
7	Tornillo #6 x 3/4" (1,9 cm) Phillips tipo B	1510499	1510499	3
8	Conjunto de tablero eléctrico (incluye 9)	6460580	6460580	1
9	Interruptor	8232410	8232410	1
10	Hule-espuma acústica de tapa interior	1290556	1290556	1
11	Tapa interna	6460320	6460320	1
12	Caja de aire del disipador térmico	6461800	6461800	1
13	Soporte de montaje del tablero de circuito	6461700	6461700	1
14	Tablero de circuito	1945303	1945303	1
15	Cableado - motor	2941121	2941121	1
16	Alojamiento del motor	6460450	6460450	1
17	Junta superior del motor	2070000	2070000	1
18	Motor	1944278	1944278	1
19	Junta inferior del motor	2072001	2072001	1
20	Placa cuadrículada	8865700	8865700	1
21	Cubeta de flotador	7411200	7411200	1
22	Conjunto de alojamiento de tapa y sujetador	1945302	6463053	1
23	Seguro de la tapa	6461100	6461100	2
24	Tornillo #10 X 3/4" (1,9 cm) Trilobe T25	1517699	1517699	22
25	Manga de hule-espuma	5X879A	5X879A	1
26	Filtro de cartucho	4TB93	4TB93	1
27	Retenedor de filtro	3008000	3008000	1
28	Bolsa de filtro recolectora	3UP66	1UG85	1
29	Inlet Deflector	7413120	7413120	1
30	Conjunto del depósito	5121497	5165597	1
31	Tapa del drenaje	7446800	7446800	1
32	Manija lateral del depósito	9355100	9355100	2
33	Tornillo #10 X 3/4 (1,9 cm) cabeza hexagonal SL	1503999	1503999	4
34	Cableado - interruptor	2941119	2941119	1
35	Tornillo: Brida, 16 mm	2783410	2783410	2
Δ	Manguera de cierre positivo 12' (3,6 m) x 1 1/2" (3,8 cm)	5AU40	5AU40	1
Δ	Tubo 1 1/2" (3,8 cm) - inferior	3261100	3261100	1
Δ	Tubo 1 1/2" (3,8 cm) - superior	3261000	3261000	1
Δ	Boquilla maestra de 14" (35,5 cm)	7281400	7281400	1
Δ	Inserto de escobilla de 14" (35,5 cm.)	7111400	7111400	1
Δ	Inserto de alfombra de 14" (35,5 cm)	7331400	7331400	1
Δ	Inserto de cepillo de 14" (35,5 cm.)	7341400	7341400	1
Δ	Herramienta de hendiduras	2NYE8	2NYE8	1
Δ	Cepillo para quitar el polvo	2NYE6	2NYE6	1
Δ	Boquilla de servicio	2NYE7	2NYE7	1
Δ	Sujetador de manguera	3132630	3132630	1

(Δ) No se muestra.

No intente reparar usted mismo su aspiradora Dayton más allá del servicio que se describe en las Instrucciones de funcionamiento y manual de piezas.

**INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DE LA CARRETILLA
(Modelo 22XJ59)**

Herramientas requeridas:

Llaves de extremo abierto (2) 1/2 pulgadas, llaves de extremo abierto (2) 7/16 pulgadas, o una llave de cubo y un martillo.

1. Inserte un perno de 2 1/2 pulgadas de largo a través del orificio central del bastidor trasero, acople una arandela de seguridad partida, apriete las tuercas con firmeza.
2. Acople la abrazadera de la manija a la parte trasera del bastidor con los mecánicos de 5/8" de largo, las arandelas de seguridad y las tuercas (apriete únicamente con la mano).
3. Coloque el bastidor principal dentro del bastidor trasero. Acople los (2) tornillos mecánicos de 5/8 de largo, las arandelas de seguridad y las tuercas a ambos lados. Apriete firmemente.
4. Acople los soportes verticales de manija dentro del bastidor principal (asegúrese de que los botones que hay en la parte superior miren hacia adentro) usando los tornillos mecánicos de 5/8" de largo, las arandelas de seguridad y las tuercas (apriete únicamente con la mano). Alinee los orificios de la parte superior de las abrazaderas de la manija con los orificios que hay en los soportes verticales de la manija. Acople con los tornillos mecánicos de 1 1/4" de largo, las arandelas de seguridad y las tuercas (apriete con firmeza).
5. Vuelva a apretar los tornillos mecánicos en la parte inferior de los soportes verticales y las abrazaderas.
6. Acople los receptáculos de las rueditas (el extremo abierto hacia abajo) en la parte delantera del bastidor principal usando los tornillos mecánicos de 5/8", las arandelas y las tuercas. Inserte las rueditas en los receptáculos.
7. Aplique los adaptadores de cesta al soporte vertical de la manija. **Figura 19** (consulte la **Figura 20** para la correcta ubicación de los adaptadores)
8. Acople la manija en los soportes verticales presionando hacia abajo y sosteniendo los botones hundidos en los soportes verticales.
9. Coloque el sujetador de retención del depósito a través de la ranura y el perno en el bastidor trasero y atornille la perilla.
10. Deslice el parachoques hacia abajo sobre el bastidor de la carretilla principal hasta que llegue al fondo.
11. Coloque el eje de manera vertical sobre una superficie dura y martille la tuerca ciega (1). Coloque la rueda (1) en el eje y deslícela hacia abajo hasta la tuerca ciega. Deslice el eje a través de la parte posterior del bastidor y deslice sobre la otra rueda. Antes de montar la tuerca ciega en el otro extremo del eje, asegúrese de que la carretilla se haya montado correctamente. (Puede colocar el depósito sobre la carretilla y apretar la perilla del sujetador de retención para estar seguro de que el montaje es correcto).
12. Después de asegurarse de que la carretilla se ha montado correctamente, retire el depósito y coloque la carretilla sobre el costado, con la tuerca ciega instalada sobre una superficie dura y martille la segunda tuerca ciega sobre el eje.
13. Coloque la cesta de accesorios sobre los adaptadores y fíjela en su lugar mediante presión mientras tira hacia afuera en el borde exterior del reborde de la cesta (**Figura 20**).

LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 22XJ59

Nº de Ref.	Descripción	Número de piezas	Cantidad
1	Manija	2085502	1
2	Soporte vertical de manija	2085601	2
3	Soporte de manija	2085701	2
4	Δ • Tornillo mecánico de cabeza hexagonal 1/4" - 20 x 1 1/4"	*	2
5	Δ • Arandela estriada de fijación externa de 1/4"	*	14
6	Δ • Tuerca hexagonal de 1/4 - 20	*	12
7	Bastidor de carretilla trasera	2083200	1
8	Bastidor de carretilla principal	2083110	1
9	Δ • Perno de cabeza hexagonal 5/16" - 18 x 2 1/2"	*	1
10	Δ • Arandela de seguridad partida de 5/16"	*	1
11	Δ • 5/16" - 18 tuerca de cabeza hexagonal	*	1
12	• Soporte de retención del depósito	2085300	1
13	• Perilla roscada	2330100	1
14	Eje	2440600	1
15	Δ • Tornillo mecánico de cabeza hexagonal 1/4" - 20 x 5/8"	*	12
16	• Receptáculo de la ruedita	7540001	2
17	• Ruedita	6775200	2
18	Parachoques	8781001	1
19	Rueda 10" (25.4 cm)	2420700	2
20	Δ • Tuerca ciega	4300299	2
21	Δ • Tuerca hexagonal de 1/4 - 20	*	2
22	Cesta de accesorios	7442902	1
23	Adaptador de cesta	7442950	2
‡	Boquilla de piso flotante	3UP60	1
•	Paquete de ruedita y elementos de ferretería	4209496	1

(Δ) Elemento de ferretería estándar, disponible localmente.
(*) 4200596 paquete de elementos de ferretería únicamente.
(‡) Opcional.

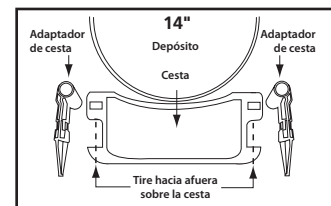


Figura 20

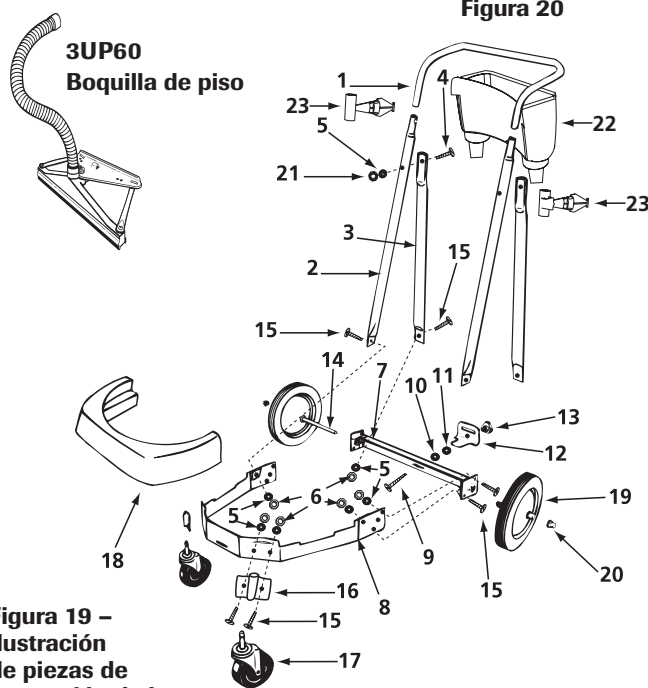


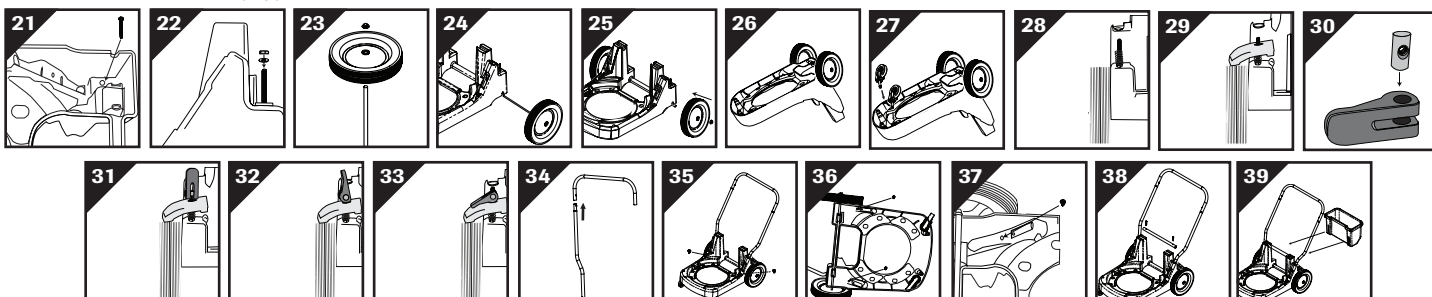
Figura 19 – Ilustración de piezas de reparación de la carretilla para el Modelo 22XJ59

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DE LA CARRETILLA (Modelos 22XJ56 y 22XJ60)

Herramientas requeridas:

Llaves de extremo abierto (2) 1/2 pulgadas, llaves de extremo abierto (2) 7/16 pulgadas, o una llave de cubo y un martillo.

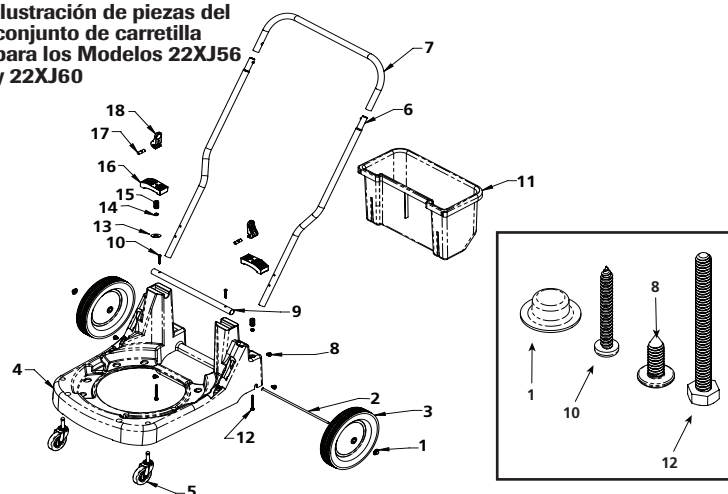
1. Coloque la carretilla sobre uno de sus lados y sobre una superficie plana.
2. Desde el fondo de la carretilla, deslice el tornillo mecánico de cabeza hexagonal de 1/4"-20 X 2.5" de largo a través de un orificio en la parte posterior de la carretilla (**Figura 21**).
3. Asegure el tornillo desde la parte superior de la carretilla colocando la arandela y luego la tuerca hexagonal sobre el tornillo y apriete (**Figura 22**).
4. Repita los pasos 2 y 3 utilizando el segundo orificio en el lado opuesto de la carretilla.
5. Coloque el eje en posición vertical sobre una superficie dura, deslice sobre una rueda y martille la tuerca ciega. Deslice la rueda para que se asiente contra la tuerca ciega (**Figura 23**).
6. Deslice el eje a través de los orificios de la carretilla, en el lado posterior, en donde encontrará resistencia (**Figura 24**).
7. Deslice la rueda restante sobre el eje y martille la segunda tuerca ciega (**Figura 25**).
8. Coloque la carretilla sobre el piso de manera que el fondo esté mirando hacia arriba (**Figura 26**).
9. Inserte las rueditas dentro de los orificios de la carretilla del lado opuesto a las ruedas. Aplique presión y torsión hasta que las rueditas hayan encajado en su lugar (**Figura 27**).
10. Gire la carretilla de manera que se apoye sobre las rueditas y ruedas.
11. Coloque el resorte de compresión en el tornillo mecánico de cabeza hexagonal de 1/4" - 20 X 2.5" de largo sobre un lado de la carretilla (**Figura 28**).
12. Deslice la abrazadera de freno sobre el tornillo mecánico de cabeza hexagonal de 1/4" - 20 X 2.5" de largo sobre la parte superior del resorte asegurándose de que la parte más larga se posicione sobre la rueda (**Figura 29**).
13. Inserte la tuerca de clavija cruzada dentro del orificio en la palanca de freno (**Figura 30**).
14. Atornille la palanca de freno sobre el tornillo mecánico de cabeza hexagonal de 1/4" - 20 X 2.5" de largo a través del orificio en la clavija cruzada (**Figura 31**).
15. Ajuste la palanca de freno girándola hacia arriba o hacia abajo (**Figura 32**) de manera que la rueda se mueva libremente pero se asegure en su lugar cuando la palanca de freno está en la posición hacia abajo (**Figura 33**).
16. Repita los pasos 11-15 para instalar la segunda palanca de freno.
17. Inserte la manija en posición vertical dentro de la parte superior de la misma, deslice un soporte vertical de manija en la parte superior de la manija asegurándose de que el botón mire hacia el centro de la parte superior de la manija. Empuje hasta que el botón se asegure en su lugar (**Figura 34**).
18. Repita el paso 17 utilizando el segundo soporte vertical de manija.
19. Deslice el conjunto de la manija dentro de los orificios provistos en la parte posterior de la carretilla hasta que la manija haga tope. Utilice dos de los cuatro tornillos de 1/4" X 3/4" para asegurar el conjunto de manija al lado superior de la carretilla (**Figura 35**).
20. Coloque la carretilla sobre un lado.
21. Utilice los dos tornillos restantes de 1/4" X 3/4" para fijar el conjunto de manija en la parte inferior de la carretilla asegurándose de utilizar el orificio provisto en la carretilla (**Figuras 36, 37**).
22. Coloque el tubo de pivote dentro del corte en forma de U de la carretilla con los orificios mirando hacia arriba. Asegure con los tornillos #10 X 1 1/2" provistos (**Figura 38**).
23. Deslice la cesta de accesorios (no común en todos los modelos) sobre la parte posterior de la carretilla (**Figura 39**).
24. Asegure ambas ruedas empujando las palancas hacia abajo. Instale el depósito siguiendo las instrucciones e ilustraciones de este manual.



LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 22XJ56 ET 22XJ60

Nº de Ref.	Descripción	Número de piezas	Cantidad
1	Tuerca ciega	4300299	2
2	Eje 1/2 x 24 5/8 de longitud (Sólido)	2442800	1
3	Rueda 10" (22XJ60)	2420500 2420700	2
4	Carretilla negra	7432001	1
5	Ruedita	6775200	2
6	Handle Upright	2088800	2
7	Puño de manija	2088900	1
8	Tornillo 1/4" x 3/4" de largo Phillips (Truss)	1514699	4
9	Tubo de pivote	2088700	1
10	Tornillo #10 x 1 1/2" tipo AB	1504199	2
11	Cesta de accesorios	7432800	1
12	1/4"- 20 x 2.5" de largo tornillo mecánico con cabeza hexagonal	0907599	2
13	Arandela	0700399	2
14	Tuerca hexagonal	1300199	2
15	Resorte de compresión	2803099	2
16	Abrazadera de freno	7432050	2
17	Tuerca de clavija cruzada	7433000	2
18	Palanca de freno	7432900	2

Ilustración de piezas del conjunto de carretilla para los Modelos 22XJ56 y 22XJ60



CONJUNTO ADAPTADOR PIVOTANTE Y MANIJA

(Modelos 22XJ56 y 22XJ60)

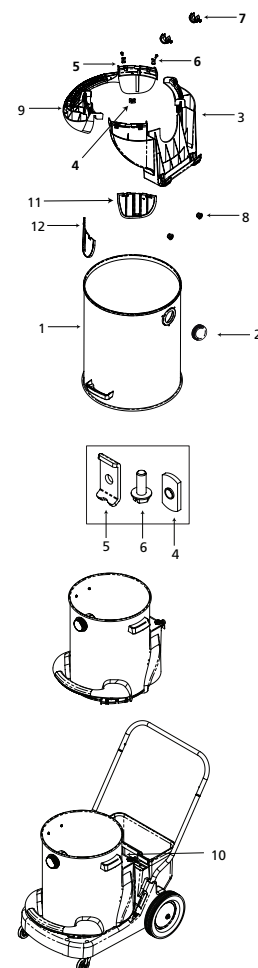
Herramientas requeridas:

- Coloque el depósito (**elemento 1**) del revés con la parte inferior hacia arriba.
- Posicione el depósito de manera que el drenaje del depósito quede hacia usted, y retire la tapa de drenaje del depósito (**elemento 2**).
- Coloque el adaptador pivotante, (**elemento 3**) sobre el reborde del depósito (frente a la entrada). **POR FAVOR OBSERVE:** El adaptador pivotante debe estar centrado alrededor del accesorio de drenaje del depósito.
- Coloque la tuerca soldada, (**elemento 4**) en la ranura del adaptador pivotante, sobre la pared interior del adaptador pivotante, con el lado plano de la tuerca soldada hacia el reborde del depósito.
- Posicione la abrazadera del depósito, (**elemento 5**) del otro lado del adaptador pivotante, con la muesca de la abrazadera del depósito hacia arriba. Asegure con un tornillo, (**elemento 6**). Repita del otro lado del adaptador pivotante.
- Vuelva a colocar la tapa de drenaje del depósito.
- Instale el pasador de pivote (**elemento 7**) en el adaptador pivotante, asegurándose de que la abertura del pasador esté al mismo nivel que el canal del adaptador pivotante. Asegure con la perilla, (**elemento 8**). Repita este paso con el otro pasador de pivote.
- Vuelva a posicionar el depósito con la entrada hacia usted.
- Coloque la manija del depósito, (**elemento 9**) sobre el reborde del depósito (enfrente del drenaje) asegurándose de mantener la misma distancia de ambos lados, entre el adaptador pivotante y la manija del depósito ya instalados. **POR FAVOR OBSERVE: LA DISTANCIA ENTRE EL ADAPTADOR PIVOTANTE Y LA MANIJA DEL DEPÓSITO EN EL LUGAR DONDE SE UNEN AL DEPÓSITO DEBE SER APROXIMADAMENTE DE 15/16".**
- Coloque la tuerca soldada (**elemento 4**) en la ranura de la manija del depósito con la parte plana de la tuerca soldada hacia el reborde del depósito.
- Posicione la abrazadera del depósito (**elemento 5**) del otro lado de la manija del depósito, con la muesca de la abrazadera del depósito hacia arriba. Asegure con un tornillo (**elemento 6**). Repita del otro lado de la manija del depósito.
- Retire las cintas de entre los separadores (**elementos 11 y 12**).
- Inserte el separador marcado (A) del lado izquierdo del depósito, deslizándolo hacia arriba y entre la manija y la pared exterior del depósito. Inserte el separador marcado (B) del otro lado del depósito.
- Vuelva a colocar el depósito en posición vertical y colóquelo en la base de carretilla, asegurándose de que los pasadores de pivote sujeten el depósito al tubo pivotante (**elemento 10**). Consulte las instrucciones de montaje de la carretilla.
- Coloque el alojamiento del motor en la unidad. Su aspiradora está lista para usarse.

LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA LAS UNIDADES 22XJ56 ET 22XJ60

Nº de Ref.	Descripción	Part Number	Qty.
1	Depósito	*	1
2	Tapa de drenaje	7446800	1
3	Adaptador pivotante	7432400	1
4	Tuerca soldada	5000499	8
5	Abrazadera del depósito	2089000	8
6	Tornillo mecánico de cabeza hexagonal #10-24 x 1/2"	0907199	8
7	Pasador de pivote	7432600	2
8	Perilla	7432700	2
9	Manija del depósito	7432200	1
10	Tubo de pivote	2088700	1
11	Separador A	7432500	1
12	Separador B	7432510	1

* Consulte el listado de piezas de reparación de la aspiradora para ver el número.



GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE DAYTON

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE DAYTON. Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") garantiza al usuario original que todos los modelos Dayton® cubiertos por este manual están libres de defectos de mano de obra o en los materiales en condiciones de uso normal durante un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Dayton es parte de un conjunto, solamente la parte que es defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se identifique como defectuoso en mano de obra o materiales y se devuelva a un centro autorizado de servicio técnico, según lo establezca Dayton o el representante de Dayton, con costos de envío prepagos, será como remedio exclusivo, reparado o reemplazado por un producto o parte nuevos o reacondicionados de igual utilidad o se ofrecerá un reintegro completo, a opción de Dayton o su representante, sin costo alguno. Consulte "Servicio de Garantía" más abajo para informarse sobre los procedimientos para reclamos cubiertos por la garantía limitada. La garantía es nula si hubiera evidencia de uso inadecuado, reparación o instalación inadecuadas, abuso o alteración. Esta garantía no cubre el uso y desgaste normales de los productos de Dayton o sus partes, o productos y partes que son consumibles con un uso normal. Esta garantía le otorga a los compradores derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos, que varían de una jurisdicción a otra.

DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA RELACIONADOS CON TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

LIMITACIÓN DE LAS RESPONSABILIDADES. EN LA MEDIDA DE LO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, DAYTON EXPRESAMENTE RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS E INCIDENTALES. EN CUALQUIER CASO LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON SE LIMITARÁ AL PRECIO DE COMPRA PAGADO Y NO SUPERARÁ EL MISMO.

DESCARGO DE GARANTÍA. SE HA REALIZADO UN ESFUERZO DILIGENTE POR PROVEER INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS EN ESTE MATERIAL IMPRESO CON LA MAYOR PRECISIÓN; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN Y TALES ILUSTRACIONES SE SUMINISTRAN AL SOLO EFECTO DE IDENTIFICACIÓN Y EN NINGÚN MODO IMPLICAN O EXPRESAN UNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD DE LOS PRODUCTOS O DE SU ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O DE QUE LOS PRODUCTOS NECESARIAMENTE SERÁN TAL Y COMO APARECEN EN LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO PREVISTO MÁS ABAJO, DAYTON NO REALIZA NI AUTORIZA NINGUNA GARANTÍA O AFIRMACIÓN DE HECHO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, DISTINTA DE LO INDICADO EN LA "GARANTÍA LIMITADA" MÁS ARRIBA.

PRODUCTO ADECUADO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CÓDIGOS Y REGULACIONES QUE RIGEN EN MATERIA DE VENTA, CONSTRUCCIÓN, INSTALACIÓN Y/O USO DE PRODUCTOS PARA CIERTOS FINES, LOS CUALES PUEDEN VARIAR RESPECTO DE LOS VIGENTES EN ÁREAS VECINAS. SI BIEN SE REALIZAN TODOS LOS ESFUERZOS PARA ASEGURAR QUE LOS PRODUCTOS DAYTON CUMPLAN CON TALES CÓDIGOS, DAYTON NO PUEDE GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO Y NO PUEDE SER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALA O USA EL PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR UN PRODUCTO, REVISE LA SEGURIDAD Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO Y TODOS LOS CÓDIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO, SU INSTALACIÓN Y USO CUMPLAN CON LOS MISMOS.

CONSUMIDORES SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD NO SON APLICABLES A LOS PRODUCTOS DE CONSUMO VENDIDOS A LOS CONSUMIDORES; (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, POR LO TANTO LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE SER APLICABLE PARA USTED; (B) ASÍMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN UNA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA LIMITADA DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE PARA USTED; Y (C) POR LEY DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR APLICABLE A PRODUCTOS DE CONSUMO COMPRADOS POR LOS CONSUMIDORES, NO PUEDE SER EXCLUIDA O ANULADA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SOLO SE APLICA A COMPRADORES DE EE.UU. PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener un servicio de garantía si usted compró el producto cubierto directamente a W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba o visite la sucursal local de Grainger en donde compró el producto u otra sucursal cerca de su domicilio (vea www.grainger.com para obtener un listado de las sucursales de Grainger); o (ii) contacte a Grainger visitando el sitio www.grainger.com y haciendo clic en el vínculo "Contact Us" (Contáctenos) en la parte superior de la página, luego haga clic en el vínculo "Email us" (Envíenos un correo electrónico); o (iii) llame a Asistencia al Cliente (número gratuito) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a otro distribuidor o vendedor, (i) visite www.grainger.com para Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite una sucursal de Grainger cerca de su domicilio; o (iii) llame al Servicio de Atención al Cliente (número gratuito) al 1-888-361-8649. En cualquier caso, deberá suministrar, en lo posible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de artículo, una descripción del defecto y cualquier otra información especificada en esta Garantía Limitada de Un Año de Dayton. Es posible que deba enviar el producto para su inspección a su costo. Puede seguir el progreso de las inspecciones y correcciones de la misma manera. La propiedad y el riesgo de pérdida se transfieren al comprador en la entrega al transportista, de manera que si el producto sufre algún daño en tránsito a usted, realice un reclamo ante la empresa de transporte y no ante el vendedor, Grainger o Dayton. Para obtener información sobre la garantía en relación con los compradores y/o la entrega de los productos fuera de los Estados Unidos, por favor, utilice la siguiente información de contacto:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
o llame al teléfono +1-888-361-8649**